

2012 m. kovo 30 d. *Landesgericht Salzburg* (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *GREP GmbH prieš Freistaat Bayern*

(Byla C-156/12)

(2012/C 194/14)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Landesgericht Salzburg

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: *Freistaat Bayern*

Atsakovė: *GREP GmbH*

Suinteresuotoji šalis: *Revisor beim Landesgericht Salzburg*

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 51 straipsnio 1 dalies pirmą sakinį reikia aiškinti taip, kad į Chartijos taikymo sritį taip pat patenka Reglamento Nr. 44/2001 ⁽¹⁾ 38 ir paskesniuose straipsniuose nurodyta procedūra dėl kitoje valstybėje narėje priimtų teismo sprendimų paskelbimo vykdytinais?
2. a) Jei atsakymas teigiamas, ar Chartijos 47 straipsnyje įtvirtintas veiksmingos teisminės gynybos principas apima atleidimą nuo bylinėjimosi išlaidų, pirmiausia nuo mokėtino žyminio mokesčio už apeliacinio skundo padavimą ir (arba) nuo išlaidų advokato pagalbai pirmame klausime nurodytoje procedūroje apmokėti?
- b) Ar tai taip pat taikoma pagal nacionalinę teisę nagrinėtinoje vykdymo procese arba bent jau apeliaciniame procese, kartu susijusiame ir su leidimu vykdyti teismo sprendimą, jei vienoje nutartyje teismas bendrai nusprendžia dėl prašymo paskelbti teismo sprendimą vykdytinu ir leidžia sprendimą vykdyti?
3. Ar teisė į teisinę pagalbą, kaip tai suprantama ankstesniame klausime, daugių daugiausia kyla papildomai iš Reglamento Nr. 44/2001 43 straipsnio 1 dalies ir (arba) Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos 6 straipsnio 1 dalies, kai nacionalinėje teisėje siekiant pateikti nurodytą skundą (konkrečiai apeliacinį skundą) yra nustatytas reikalavimas būti atstovaujama advokato?

⁽¹⁾ 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (OL L 12, 2001, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 4 t., p. 42).

2012 m. balandžio 3 d. *Employment Tribunal Newcastle upon Tyne* (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *CD prieš ST*

(Byla C-167/12)

(2012/C 194/15)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Employment Tribunal Newcastle upon Tyne

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: C.D.

Atsakovas: S.T.

Prejudiciniai klausimai

Kiekviename iš toliau pateiktų klausimų:

- a) Žodžiai „numatytoji motina, turinti vaiką pagal surogatinės motinystės sutartį“ reiškia aplinkybes, kuriomis atitinkama numatytoji motina yra darbuotoja ir pati bylos aplinkybių laikotarpiu niekada nebuvo nėščia ir nepagimdė atitinkamo vaiko.
- b) Žodžiai „surogatinė motina“ reiškia aplinkybes, kuriomis moteris buvo nėščia ir pagimdė vaiką numatytajai motinai.
 1. Ar Nėščių darbuotojų direktyvos 92/85/EEB ⁽¹⁾ 1 straipsnio 1 dalyje ir (arba) 2 straipsnio c punkte, 8 straipsnio 1 dalyje, 11 straipsnio 2 dalies b punkte numatytajai motinai, turinčiai vaiką pagal surogatinės motinystės sutartį, numatyta teisė išeiti motinystės atostogų?
 2. Ar Nėščių darbuotojų direktyvoje 92/85/EEB numatytajai motinai, turinčiai vaiką pagal surogatinės motinystės sutartį, numatyta teisė išeiti motinystės atostogų, jeigu ji:
 - a) gali po kūdikio gimimo maitinti jį krūtimi ir (arba)
 - b) po kūdikio gimimo maitina jį krūtimi?
3. Ar yra pažeidžiamas nauja redakcija išdėstytos Vienodo požiūrio direktyvos 2006/54/EB ⁽²⁾ 14 straipsnis, aiškinamas kartu su jos 2 straipsnio 1 dalies a punktu ir (arba) b punktu, 2 straipsnio 2 dalies c punktu, jeigu darbdavys atsisako numatytajai motinai, turinčiai vaiką pagal surogatinės motinystės sutartį, suteikti motinystės atostogas?